



Здійснення першого пуску є обов'язковою умовою гарантії, запорукою безпечної та ефективної експлуатації.

## Перший пуск безкоштовно!

Шукайте перелік сервісних центрів, що виконують безкоштовні пусконаладжувальні роботи у керівництві з експлуатації, на сайті [www.aton.ua](http://www.aton.ua) або за телефоном **(044) 499-60-60**.



Апарат опалювальний газовий конвективний  
з закритою камерою згоряння

VEKTOR

Ця інструкція по переобладнанню апаратів конвективних опалювальних газових АОГК (далі за текстом - апарати) на роботу на скрапленому газі (далі за текстом - інструкція) встановлює правила та порядок переобладнання апаратів АОГК на роботу на скрапленому газі (пропан-бутан) марки СПБТ за ДСТУ 4047-2001 при тиску (2940+200) Па .

*Даний документ повинен використовуватися в сукупності з керівництвом з експлуатації КОГ-4.00.00.000 КЕ «Апарати опалювальні газові конвективні з закритою камерою згорання».*

Завод-виробник гарантує нормальну роботу апаратів лише при правильному проведенню переобладнання апаратів АОГК на роботу на скрапленому газі та правильному встановленні і монтажі апаратів в місці експлуатації.

**УВАГА!** Переобладнувати апарат на інший вид газу (пропан-бутан) мають право тільки сервісні центри заводу-виробника, при умові, що буде проведено заміну сопла на основний пальник та жиклера на запальний пальник заводського виготовлення.

## **1. ВИМОГИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ПОЖЕЖНОЇ БЕЗПЕКИ**

1.1. При проведенні монтажних робіт, при введенні в експлуатацію та експлуатації апарата, в тім числі і апарата, який переобладнаний на роботу на скрапленому газу, необхідно дотримуватися вимог **Державних будівельних норм України "Газопостачання" та "Правил безпеки систем газопостачання України"**.

1.2. Індивідуальні балони повинні прийматися в експлуатацію одночасно з газовим обладнанням об'єктів, для яких вони призначені, **при цьому повинен бути заповнений «Галон на введення в експлуатацію» (додаток А).**

1.3. Забороняється використовувати балони без встановленого на нього газового редуктора (регулятора) для зниження тиску. З'єднання балона з редуктором повинно бути жорстким.

1.4. Для запобігання нещасних випадків і виходу із ладу апарата забороняється:

- а) залишати відкритим кран підводу газу при непрацюючому апараті;
- б) користуватися апаратом при наявності витоку газу;
- в) включати (виключати) апарат дітям та особам, які не обізнані з загальними правилами користування побутовими газовими приладами та цим керівництвом або обмежені в своїх діях(недієздатні);
- г) розбирати і ремонтувати апарат власними силами і засобами;
- д) експлуатувати апарат без переднього декоративного кожуха.

При необхідності можна обмежити доступ до апарату захисною решіткою, що запобігатиме доторканню до гарячого кожуха.

1.5 При нормальній роботі апарата і герметичному газопроводі в кімнаті не повинно бути запаху газу. При появі запаху газу в приміщенні необхідно:

- а) закрити основний газовий кран та виключити автоматику безпеки апарата;
- б) провітрити приміщення, для чого відкрити вікна і двері;

в) викликати аварійну службу газового господарства за телефоном 104.

До прибуття аварійної служби, не палити, не запалювати сірники, не користуватися електричними приладами.

1.6. Забороняється розташування легкозаймистих матеріалів та предметів ближче ніж за 0,6 м від переднього кожуха апарата та 1 м від місця відводу продуктів згорання.

1.7. Забороняється ставити на апарат будь-які предмети.

1.8. При несправностях апарата необхідно звернутися у експлуатаційну організацію газового господарства або представника підприємства-виробника за місцезнаходженням користувача.

1.9. Всю відповідальність за безпечну експлуатацію апарата, утримання його в належному стані та дотримання вимог цього керівництва з експлуатації несе споживач.

## 2. ОСНОВНІ ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ АПАРАТІВ ПРИ РОБОТІ НА СКРАПЛЕНОМУ ГАЗІ

2.1 Основні технічні характеристики апаратів приведені в таблиці 1.

Таблиця 1

НАЗВА ПАРАМЕТРУ	Норма для типу			
	АОГК- 2.2С	АОГК- 3С	АОГК- 4С	АОГК- 5С
1. Номінальна теплова потужність, кВт	2,3±5 %	3,0±5 %	4,0±5 %	5,0±5 %
2. Номінальний тиск скрапленого газу на вході в апарат, Па	2940+200			
3. Коефіцієнт корисної дії (ККД) при номінальному газовому навантаженні, %, не менше	85			
4. Номінальна витрата газу приведена до нормальних умов, не більше нм /год.; кг/ч	0,106 0,25	0,13 0,31	0.17 0,4	0,21 0,5

2.2. Решта параметрів приведені в керівництві з експлуатації.

2.3. **УВАГА.** В полум'ї апаратів, які працюють на скрапленому газі (пропан-бутан) можлива поява жовтих язичків полум'я, особливо перед тим як в балоні закінчується газ.

### 3. КОМПЛЕКТНІСТЬ

3.1 В комплект деталей для переобладнання апарата на роботу на скрапленому газу входять:

- сопло для основного пальника на скраплений газ - 1 шт.;
- жиклер для запального пальника на скраплений газ - 1 шт.;
- етикетка самоклеюча - 1 шт.;
- інструкція по переобладнанню на скраплений газ - 1 прим.

**ПРИМІТКА.** Складові частини для переобладнання на скраплений газ поставляються тільки за письмовою заявкою регіональних представників підприємства-виробника. 3.2 Розмір та маркування сопел для основного пальника приведені в таблиці 2.

Таблиця 2

Тип апарата	Діаметр вихідного отвору сопла на основний пальник, мм	Маркування
АОГК-2,2С	0.95	2С
АОГК-3С	1.05	3С
АОГК-4С	1.2	4С
АОГК-5С	1.3	5С

### 4. ПОРЯДОК ПЕРЕОБЛАДНАННЯ АПАРАТІВ НА СКРАПЛЕНИЙ ГАЗ

4.1. Апарати конвективні опалювальні газові АОГК обладнанні та відрегульовані на роботу на природному газу за ГОСТ 5542-87 при тиску газу в мережі (1274+100) Па.

4.2. Переобладнання апарату на роботу на скрапленому газі проводити в наступному порядку (див. малюнок 1):

4.2.1 Провести заміну жиклера на природний газ (4) , для чого необхідно:

- викрутити гайки (7);
- зняти трубку газопідвідну до основного пальника (2) з ніпелями (6) (дві штуки);
- викрутити корпус форсунки (5);
- викрутити жиклер на природний газ (4);
- встановити (вкрутити) в корпус форсунки (5) форсунку на скраплений газ. Закрутити його до тугої посадки;
- провести монтаж корпусу форсунки (5) з форсункою на скраплений газ і трубки газопідвідної (2) в зворотньому порядку демонтажу.

4.2.2. Провести заміну жиклера запального пальника на жиклер для скрапленого газу (входить в комплект поставки), для чого необхідно: - викрутити

гайку з запального пальника (9);

- вивести з отвору (відігнути) трубку газовідвідну (3).
- замінити жиклер.

- провести монтаж трубки газовідвідної до запального пальника (1) з жиклером для скрапленого газу в зворотньому порядку демонтажу.

4.3. Під'єднати апарат до балону скрапленого газу.

**Балон обов'язково повинен бути укомплектований редуктором.**

4.4. Провести регулювання максимального тиску газу на основний пальник, для чого:

- повертати викруткою гвинт регулятора тиску (малюнок 2) за годинниковою стрілкою в крайнє положення (повинно бути «клацання»).

Забороняється при регулюванні застосовувати зайву силу.

4.5 Провести перевірку на герметичність, для чого:

- відкрити вентиль подачі газу на балоні, включити апарат і ручку терморегулятора встановити в положення «7»;

- провести перевірку на герметичність з'єднань газових комунікацій мильним розчином.

4.6 Після переобладнання апарату на роботу на скрапленому газі виконати наступні операції:

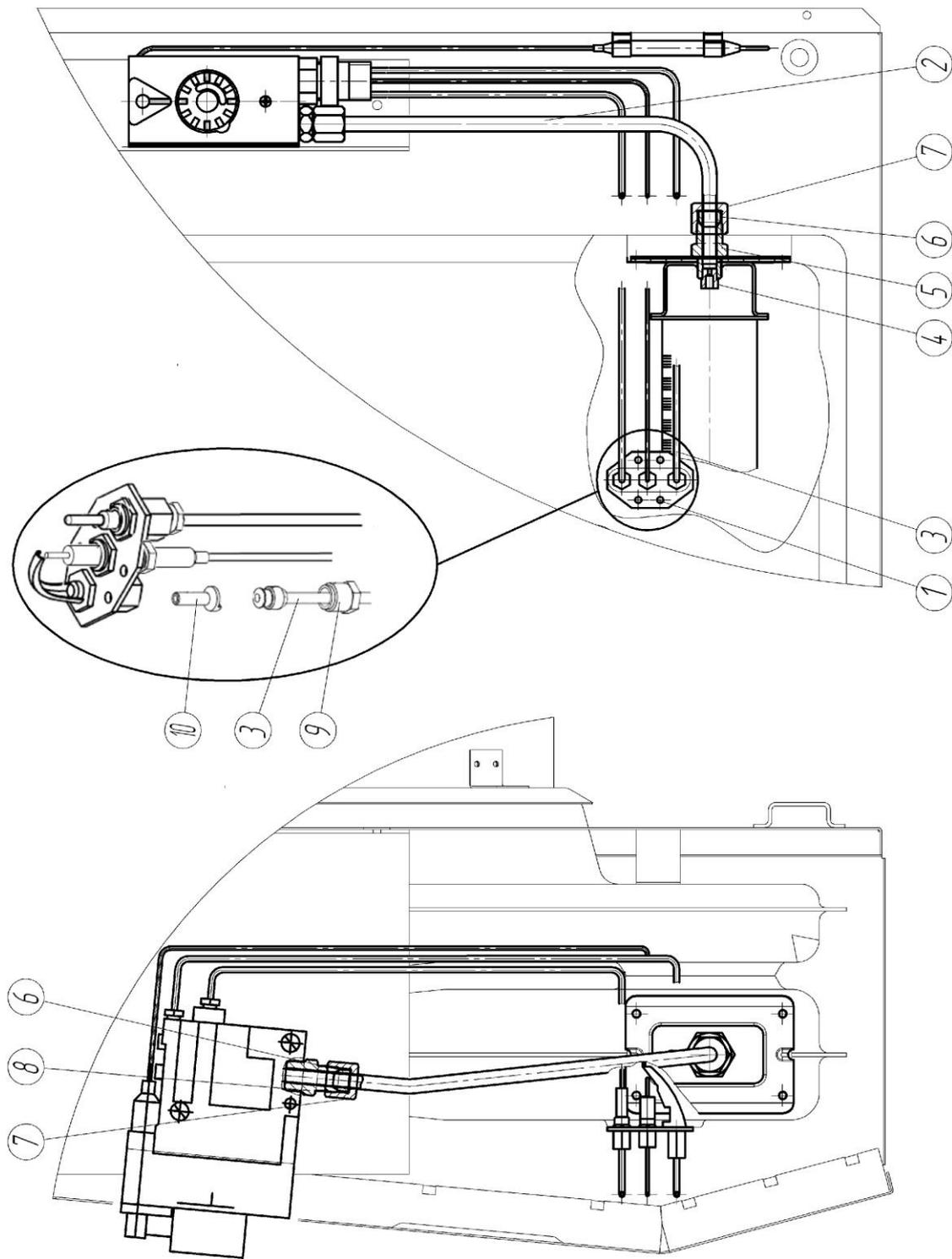
- приклеїти на задній стінці апарату етикетку на скраплений газ, для чого необхідно зняти з неї паперову основу. Етикетку розмістити під етикеткою, яка уже прикріплена на задній стінці.

- заповнити Додаток 1 «Свідоцтво про переобладнання апарата на скраплений газ».

**4.7. УВАГА. Гарантійні зобов'язання виробника не діють в таких випадках:**

- При відсутності заповнення розділу «Свідоцтво про переобладнання апарата на скраплений газ» гарантійні зобов'язання виробника не діють.
- При самостійному переобладнанні апарата на роботу на скрапленому газі і завод-виробник не несе відповідальності за роботу апарата .
- При використанні скрапленого газу не тої марки, яка регламентується нормативною документацією.

4.8. Подальший монтаж, роботи по підключенню та введення в експлуатацію апарата проводити у відповідності з вимогами. «Керівництва з експлуатації» на апарат.



Малюнок 1. Газопальниковий пристрій.

1. Запальний пальник.; 2. Газопідвідна трубка на основний пальник; 3. Газопідвідна трубка на запальний пальник; 4. Форсунка; 5. Корпус форсунки; 6. Ніпель; 7. Гайка; 8. Ніпель; 9. Гайка; 10. Жиклер;

Гвинт регулятора тиску газу



Малюнок 2. Клапан 630 EUROSIT

Додаток А

СВІДОЦТВО ПРО ПЕРЕОБЛАДНАННЯ АПАРАТА НА РОБОТУ  
НА СКРАПЛЕНОМУ ГАЗІ (ПРОПАН-БУТАН)

14.1. Апарат конвективний опалювальний газовий АОГК \_\_\_\_\_

заводський № \_\_\_\_\_ виготовлений \_\_\_\_\_  
(дата виготовлення)

**Заповнює виконавець**

Виконавець

\_\_\_\_\_  
(найменування підприємства, організації, юридична адреса)

провів переобладнання апарата на роботу на скрапленому газі (пропан-бутан) у відповідності з «ІНСТРУКЦІЯ ПО ПЕРЕОБЛАДНАННЮ АПАРАТІВ НА РОБОТУ НА СКРАПЛЕНОМУ ГАЗІ» КОГ-4.00.00.010 КЕ.

\_\_\_\_\_  
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

\_\_\_\_\_  
(підпис)